

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1206/2011

tat-22 ta' Novembru 2011

li jistabbilixxi rekwiżiti dwar l-identifikazzjoni ta' inġenji tal-ajru għas-sorveljanza fl-Ajru Uniku Ewropew

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 552/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 dwar l-interoperabilità tax-Xibka Ewropea ta' Amministrazzjoni ta' Traffiku tal-Ajru (ir-Regolament ta' interoperabilità) ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 3(5) tiegħu,

Billi:

(1) Il-Kummissjoni tat mandat lill-Eurocontrol skont l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 li jippreskrivi l-qafas għall-holqien tal-Ajru Uniku Ewropew (ir-Regolament qafas) ⁽²⁾ biex tiżviluppa rekwiżiti għall-prestazzjoni u l-interoperabilità tas-sorveljanza fi hdan in-netwerk Ewropew għall-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (l-EATMN). Dan ir-Regolament huwa bbażat fuq ir-rapport tad-9 ta' Lulju 2010 li rriżulta minn dan il-mandat.

(2) L-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru individwali għandha tkun stabbilita skont il-proċeduri tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Avjazzjoni Ċivili (ICAO) qabel ma servizzi tat-traffiku tal-ajru li jużaw sistema ta' sorveljanza jiġu pprovduti lill-inġenju tal-ajru.

(3) Operazzjonijiet bla intoppi jiddependu fuq identifikazzjoni mhux ambigwa u kontinwa ta' inġenji tal-ajru individwali li joperaw bhala traffiku tal-ajru ġenerali taht ir-regoli tat-titjir bl-istrumenti (instrument flight rules – IFR) fl-ispazju tal-ajru kollu tal-ajru uniku Ewropew.

(4) Il-metodu attwali li bih tiġi stabbilita l-identifikazzjoni individwali tal-inġenji tal-ajru juża kodicijiet tat-transponder tar-radar ta' sorveljanza sekondarji diskreti ("kodicijiet SSR"), assenjati skont il-proċeduri tal-ICAO u l-pjan ta' navigazzjoni tal-ajru għar-reġjun Ewropew.

(5) Iż-żieda fit-traffiku matul dan l-aħħar deċennju wasslet għal nuqqas abitwali ta' kodicijiet SSR diskreti disponibbli biex tiġi ssodisfata d-domanda matul il-perjodi tal-oghla domanda, u għalhekk, fil-preżent, l-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru individwali fl-ispazju tal-ajru Ewropew ma tistax tiġi ggarantita.

(6) Il-kapaċità operattiva inizjali għall-użu tal-karatteristika tal-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru b'konnessjoni dixxendenti għandha tintuża b'mod armonizzat fi hdan volum definit ta' spazju tal-ajru tal-ajru uniku Ewropew sabiex titnaqqas id-domanda ġenerali għall-assenjazzjonijiet tal-kodicijiet SSR diskreti biex tinkiseb identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru individwali.

(7) Sabiex tiġi ottimizzata d-disponibilità tal-kodicijiet SSR diskreti, għandhom jintużaw kapaċitajiet imtejba u armonizzati għall-assenjazzjoni awtomatika ta' kodicijiet SSR għall-inġenji tal-ajru minn dawk il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru li ma jkollhomx il-kapaċità li jużaw il-karatteristika tal-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru b'konnessjoni dixxendenti.

(8) Għandha tintuża kapaċità li l-karatteristika tal-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru b'konnessjoni dixxendenti tintuża fl-ispazju tal-ajru uniku Ewropew kollu, sabiex ma tibqax il-htieġa li jintużaw kodicijiet SSR diskreti għall-identifikazzjoni tat-traffiku tal-ajru ġenerali li jopera taht regoli tat-titjir bl-istrumenti.

(9) It-tnaqqis fil-htieġa għal assenjazzjonijiet ta' kodicijiet SSR diskreti waqt l-użu tal-karatteristika tal-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru b'konnessjoni dixxendenti jista' jiġi milhuq bl-aħjar mod mis-sistema ta' pproċessar tal-pjanijiet tat-titjiriet inizjali integrata li tidentifika dawk it-titjiriet li huma eliġibbli għall-assenjazzjoni ta' kodiċi ta' konspikwità miftiehem u fuq il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru li jassenjaw il-kodiċi ta' konspikwità miftiehem lil dawk it-titjiriet eliġibbli meta l-identifikazzjoni bl-użu tal-karatteristika tal-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru b'konnessjoni dixxendenti taħdem b'suċċess.

(10) Il-karatteristika tal-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru b'konnessjoni dixxendenti tista' biss tintuża għall-kisba ta' identifikazzjoni individwali tal-inġenji tal-ajru fejn il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru jużaw sensors ta' sorveljanza xierqa, il-funzjonalità tas-sistema tal-ipproċessar u d-distribuzzjoni tad-dejta, il-funzjonalità tas-sistema tal-ipproċessar tad-dejta tat-titjiriet, il-komunikazzjonijiet tal-ajru mal-art u tal-art mal-art, il-funzjonalità tad-displej tal-kontrollur, u tipprovdri għall-proċeduri u t-taħriġ tal-persunal.

(11) Il-livell ta' kemm il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru jistgħu jimpjegaw attwalment il-kapaċità li jużaw il-karatteristika tal-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru b'konnessjoni dixxendenti għat-tnaqqis tar-rekwiżit għall-assenjazzjoni ta' kodicijiet SSR diskreti jiddependi fuq il-livell ta' ekwipaġġ tal-inġenju tal-ajru bil-karatteristika tal-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru b'konnessjoni

⁽¹⁾ ĠU L 96, 31.3.2004, p. 26.

⁽²⁾ ĠU L 96, 31.3.2004, p. 1.

dixxendenti, fuq kemm ir-rotot ta' dawk l-inġenji tal-ajru huma fi hdan kopertura kontigwa tas-sistemi li jipprovdu l-kapaċità, u fuq ir-rekwiżit ġenerali li jiġu żgurati operazzjonijiet effiċjenti u siguri.

- (12) Twissijiet dwar id-dupplikazzjoni mhux intenzjonali tal-assenjazzjonijiet tal-kodiċi SSR lil iktar minn inġenju wiehed tal-ajru jew iżjed għandhom jingħataw lill-kontrolluri sabiex tiġi evitata l-identifikazzjoni hażina potenzjali tal-inġenji tal-ajru.
- (13) L-applikazzjoni uniformi ta' proċeduri speċifiċi fl-ispazju tal-ajru tal-ajru uniku Ewropew hija kritika għall-kisba tal-interoperabilità u ta' operazzjonijiet bla intoppi.
- (14) Il-bidliet kollha għall-faċilitajiet u s-servizzi li jsiru bhala riżultat tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu riflessi mill-Istati Membri fil-Pjan ta' Navigazzjoni tal-Ajru Ewropew tal-ICAO permezz tal-proċedura normali għal emenda.
- (15) Dan ir-Regolament ma għandux ikopri l-operazzjonijiet u t-taħriġ militari kif imsemmi fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru 549/2004.
- (16) Bil-għan li jinżammu jew jitjiebu l-livelli ta' sikurezza eżistenti tal-operazzjonijiet, l-Istati Membri għandhom ikunu mehtieġa jiżguraw li l-partijiet ikkonċernati jwettqu valutazzjoni tas-sigurtà inkluż l-identifikazzjoni tal-perikli, il-valutazzjoni tar-riskji u l-proċessi ta' mitigazzjoni. L-implimentazzjoni armonizzata ta' dawn il-proċessi għas-sistemi koperti minn dan ir-Regolament tehtieġ l-identifikazzjoni ta' rekwiżiti tas-sigurtà speċifiċi għar-rekwiżiti kollha ta' interoperabilità u prestazzjoni.
- (17) Skont ir-Regolament (KE) Nru 552/2004, ir-regoli ta' implimentazzjoni għall-interoperabilità għandhom jiddeskrivu l-proċeduri speċifiċi ta' valutazzjoni tal-konformità li jridu jintużaw għall-valutazzjoni jew tal-konformità jew inkella tal-idoneità għall-użu tal-komponenti kif ukoll il-verifika tas-sistemi.
- (18) Fil-każ tas-servizzi tat-traffiku tal-ajru pprovduti primarjament għal inġenji tal-ajru li jtiru bhala traffiku tal-ajru ġenerali taht superviżjoni militari, ir-restrizzjonijiet fuq l-akkwisti jstgħu jipprevjenu l-konformità ma' dan ir-Regolament.
- (19) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar Ajru Uniku,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi rekwiżiti għas-sistemi li jikkontribwixxu għall-ghoti ta' informazzjoni dwar is-sorveljanza, il-komponenti tagħhom u l-proċeduri assoċjati sabiex tiġi żgurata identifikazzjoni individwali mhux ambigwa u kontinwa tal-inġenji tal-ajru fl-EATMN.

Artikolu 2

Ambitu

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għall-katina ta' sorveljanza magħmula minn:
- komponenti tas-sistemi ta' sorveljanza fl-ajru u l-proċeduri assoċjati tagħhom;
 - sistemi ta' sorveljanza bbażati fuq l-art, il-komponenti u l-proċeduri assoċjati tagħhom;
 - sistemi u proċeduri għas-servizzi tat-traffiku tal-ajru, b'mod partikolari s-sistemi għall-ipproċessar tad-dejta tat-titjiriet, is-sistemi għall-ipproċessar tad-dejta tas-sorveljanza u s-sistemi ta' interfaċċja bejn il-bniedem u l-magna;
 - sistemi ta' komunikazzjoni bejn l-art u l-art u bejn l-ajru u l-art, il-komponenti u l-proċeduri assoċjati tagħhom użati għad-distribuzzjoni tad-dejta tas-sorveljanza.
2. Dan ir-Regolament għandu japplika għat-titjiriet kollha li joperaw bhala traffiku tal-ajru ġenerali skont ir-regoli tat-titjir bl-istrumenti fl-ispazju tal-ajru definiti fl-Artikolu 1(3) tar-Regolament (KE) Nru 551/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 549/2004.

Id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw ukoll:

- "identifikazzjoni tal-inġenju tal-ajru" tfisser grupp ta' ittri, numri jew kombinazzjoni ta' dawn, liema grupp ikun jew identiku għal, jew l-ekwivalent kodifikat ta' is-sinjali ta' seħha tal-inġenju tal-ajru li jrid jintuża f'komunikazzjonijiet tal-ajru mal-art, u li jintuża għall-identifikazzjoni fil-komunikazzjonijiet tas-servizzi tat-traffiku tal-ajru mill-art għall-art;
- "kodiċi SSR" tfisser wiehed mill-4 096 kodiċi tal-identità tar-radar tas-sorveljanza sekondarji li jstgħu jiġu trasmessi mill-komponenti fl-ajru tas-sistemi ta' sorveljanza;
- "kodiċi SSR diskret" tfisser kodiċi tal-identità tar-radar tas-sorveljanza sekondarju b'erba' ċifri li l-aħhar żewġ ċifri tiegħu mhumiex "00";
- "identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru b'konnessjoni dixxendenti" tfisser identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru trasmessa mill-komponenti tas-sistemi ta' sorveljanza fl-ajru permezz ta' sistema ta' sorveljanza mill-ajru għall-art;
- "kodiċi ta' konspikwità" tfisser kodiċi SSR individwali ddisinjati għal skopijiet speċjali;
- "titjira ta' transitu (*over-flight*)" tfisser titjira li tidhol fi spazju tal-ajru definit minn settur biswit, li mbagħad taqşam l-ispazju tal-ajru definit u tohroġ mill-ispazju tal-ajru definit għal go settur biswit fuq barra;

⁽¹⁾ ĠU L 96, 31.3.2004, p. 20

7. "titjira li tasal" tfisser titjira li tidhol fi spazju tal-ajru definit minn settur biswit, imbagħad taqsam l-ispażju tal-ajru definit u tinżel f'destinazzjoni fl-ispażju tal-ajru definit;
 8. "titjira li titlaq" tfisser titjira li toriġina f'ajrudrom fi hdan spazju tal-ajru definit, imbagħad tgħaddi minn ġol-ispażju tal-ajru definit u jew tinżel f'ajrudrom fl-ispażju tal-ajru definit jew tohroġ mill-ispażju tal-ajru definit għal go settur biswit fuq barra;
 9. "operatur" tfisser persuna, organizzazzjoni jew intrapriża impenjata jew li toffri li timpenja ruhha f'operazzjoni ta' inġenju tal-ajru;
 10. "lista ta'" allokazzjonijiet tal-kodiċi' tfisser dokument li jispeċifika d-distribuzzjoni ġenerali tal-kodiċijiet SSR lill-Istati Membri u lill-unitajiet ta-servizzi tat-traffiku tal-ajru (ATS) li jkun hemm qbil fuqha mill-Istati Membri u li hija ppubblikata fil-pjan tan-navigazzjoni tal-ajru għar-Regjun Ewropew tal-ICAO;
 11. "katina ta" sorveljanza kooperattiva' tfisser katina ta' sorveljanza li tirrikjedi kemm komponenti tal-art kif ukoll li jingarru fl-ajru biex ikunu stabbiliti l-elementi tad-dejta ta' sorveljanza;
 12. "sistema integrata għall-ipproċessar tal-pjan inizjali tat-titjira" tfisser sistema fi hdan in-Netzwerk Ewropew għall-Gestjoni tat-Traffiku tal-Ajru li permezz tagħha jiġi pprovdut servizz iċċentralizzat ta' pproċessar u tqassim tal-ippjanar tat-titjiriet, li jittratta r-riċeviment, il-validazzjoni u t-tqassim tal-pjanijiet tat-titjiriet, fi hdan l-ispażju tal-ajru kopert minn dan ir-Regolament.
4. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru li jstabbilixxu l-identifikazzjoni individwali tal-inġenji tal-ajru bl-użu ta' kodiċijiet SSR diskreti barra mill-ispażju tal-ajru definit fl-Anness I għandhom jiżguraw li dawn jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness III.
 5. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru għandhom jiżguraw li:
 - (a) is-sistemi msemija fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) jintużaw kif meħtieġ sabiex jappoġġjaw ir-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafi 3 u 4 ta' dan l-Artikolu;
 - (b) sistemi jew proċeduri msemija fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) jew proċeduri jintużaw kif meħtieġ sabiex jiġu nformati l-kontrolluri meta l-kodiċijiet SSR jiġu duplikati b'mod mhux intenzjonali.
 6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:
 - (a) il-volumi tal-ispażju tal-ajru jiġu ddikjarati lis-servizz ċentralizzat tal-ipproċessar u d-distribuzzjoni tal-ippjanar tat-titjiriet imsemmi fil-punt 1 tal-Anness II bhala appoġġ għar-rekwiżiti tal-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu u l-punt (b) ta' dan il-paragrafu;
 - (b) is-sistema integrata ta' pproċessar tal-pjanijiet tat-titjiriet inizjali tikkomunika lill-fornituri kollha affettwati tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru daww it-titjiriet li huma eliġibbli għall-użu tal-kodiċi' ta' konspikwità msemmi fil-punt (c);
 - (c) isir qbil dwar kodiċi' ta' konspikwità wiehed mill-Istati Membri kollha f'koordinazzjoni ma' pajjiżi terzi Ewropej għall-assenjazzjoni biss lil inġenju tal-ajru fejn l-identifikazzjoni individwali tal-inġenji tal-ajru tiġi stabbilita bl-użu tal-karatteristika tal-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru b'konnessjoni dixxendenti.

Artikolu 4

Rekwiżiti ta' prestazzjoni

1. L-Istati Membri responsabbli għall-ghoti tas-servizzi tat-traffiku tal-ajru fl-ispażju tal-ajru definit fl-Anness I għandhom jiżguraw li tiġi implimentata l-kapaċità sabiex tkun tista' tiġi stabbilita identifikazzjoni unika tal-inġenji tal-ajru bl-użu tal-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru b'konnessjoni dixxendenti għal:
 - (a) mill-inqas 50 % tat-titjiriet kollha ta' transitu tal-ispażju tal-ajru definit tal-Istat Membru individwali u;
 - (b) mill-inqas 50 % tan-numru totali kkombinat tat-titjiriet kollha li jaslu u li jtilqu fl-ispażju tal-ajru definit tal-Istat Membru individwali.
2. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru għandhom jiżguraw li, mill-inqas, sat-2 ta' Jannar 2020, il-katina ta' sorveljanza kooperattiva jkollha l-kapaċità neċessarja sabiex tippermettilhom jistabbilixxu identifikazzjoni individwali tal-inġenji tal-ajru bl-użu tal-karatteristika tal-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru b'konnessjoni dixxendenti.
3. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru li jstabbilixxu l-identifikazzjoni individwali tal-inġenju tal-ajru billi jużaw il-karatteristika tal-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru b'konnessjoni dixxendenti għandhom jiżguraw li jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness II.

Artikolu 5

Rekwiżiti tas-sigurtà

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe bidla fis-sistemi eżistenti msemija fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) jew l-introduzzjoni ta' sistemi ġodda tkun preċeduta minn valutazzjoni tas-sigurtà, inkluż l-identifikazzjoni tal-perikli, il-valutazzjoni u l-mitigazzjoni tar-riskji, immexxija mill-partijiet ikkonċernati.
2. Matul il-valutazzjonijiet identifikati fil-paragrafu 1, bhala minimu għandha tingħata kunsiderazzjoni tar-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness IV.

Artikolu 6

Konformità jew idoneità għall-użu tal-komponenti

Qabel johorġu dikjarazzjoni ta' konformità jew ta' idoneità għall-użu tal-KE prevista fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 552/2004, il-manifatturi tal-komponenti tas-sistemi msemija fl-Artikolu 2(1) ta' dan ir-Regolament jew ir-rappreżentanti awtorizzati tagħhom stabbiliti fl-Unjoni, għandhom jivvalutaw il-konformità jew l-idoneità għall-użu ta' daww il-komponenti b'konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness V.

Madankollu, il-proċessi ta' ċertifikazzjoni li jikkonformaw mar-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, għandhom jitqiesu wkoll bhala proċeduri aċċettabbli għall-valutazzjoni tal-konformità tal-komponenti jekk dawn jinkludu evidenza tal-konformità mar-rekwiżiti applikabbli ta' prestazzjoni u sigurtà ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 7

Verifika tas-sistemi

1. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru li jistgħu juru jew li urew li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness VI għandhom iwettqu verifika tas-sistemi msemmija fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) f'konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fil-Parti A tal-Anness VII.

2. Bla hsara għall-paragrafu 3, il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru li ma jistgħux juru li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness VI għandhom jissottokuntrattaw lil korp notifikat verifika tas-sistemi msemmija fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1). Din il-verifika għandha titmexxa f'konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fil-Parti B tal-Anness VII.

3. Il-proċessi ta' ċertifikazzjoni li jikkonformaw mar-Regolament (KE) Nru 216/2008 għandhom jitqiesu bhala proċeduri aċċettabbli għall-verifika tas-sistemi jekk dawn jinkludu evidenza tal-konformità mar-rekwiżiti applikabbli ta' prestazzjoni u sigurtà ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 8

Rekwiżiti addizzjonali għall-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru

1. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru għandhom jiżguraw li l-persunal ikkonċernat kollu jkun debitament konxju tar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament u li jkun imharreġ kif xieraq għall-funzjonijiet tax-xogħol tiegħu.

2. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru għandhom:

- (a) jiżviluppaw u jzommu manwali tal-operat li fihom l-istruzzjonijiet u l-informazzjoni neċessarji li jippermettu lill-persunal relatat kollu japplika dan ir-Regolament;
- (b) jiżguraw li l-manwali msemmija fil-punt (a) jkun aċċessibbli u jinżammu aġġornati u li l-aġġornament u d-distribuzzjoni tagħhom ikunu soġġetti għal ġestjoni xierqa tal-kwalità u tal-konfigurazzjoni tad-dokumentazzjoni;
- (c) jiżguraw li l-metodi ta' hidma u l-proċeduri tal-operat jikkonformaw ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 9

Rekwiżiti addizzjonali għall-operaturi

1. L-operaturi għandhom jiehdu l-miżuri kollha neċessarji sabiex jiżguraw li l-persunal li jopera u jmantni t-tagħmir ta' sorveljanza jkun konxju tad-dispożizzjonijiet rilevanti ta' dan ir-

Regolament u li jkun mharreġ kif xieraq għall-funzjonijiet tax-xogħol tiegħu, u li l-istruzzjonijiet dwar kif jintuza dak it-tagħmir ikunu disponibbli fil-kabina tal-pilota.

2. L-operaturi għandhom jiehdu l-miżuri kollha neċessarji sabiex jiżguraw li l-karatteristika tal-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru b'konnessjoni dixxendenti tingħata meta meħtieġ għal raġunijiet operattivi kif stabbilit fl-Artikolu 4(1) u (2).

3. L-operaturi għandhom jiżguraw li l-istabbiliment tal-karatteristika tal-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru b'konnessjoni dixxendenti msemmija fil-paragrafu 4 jikkonforma mal-punt 7 'identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru' tal-pjan tat-titjiriet imsemmi fil-punt 2 tal-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1033/2006 ⁽²⁾.

4. L-operaturi ta' dawk l-inġenji tal-ajru li għandhom il-kapaċità li jbiddu l-karatteristika tal-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru b'konnessjoni dixxendenti msemmija fil-paragrafu 2 meta jkun fl-ajru għandhom jiżguraw li l-karatteristika tal-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru b'konnessjoni dixxendenti ma tiġix mibdula matul it-titjira sakemm dan ma jkunx mitlub mill-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru.

Artikolu 10

Rekwiżiti addizzjonali għall-Istati Membri

L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-konformità ma' dan ir-Regolament, inkluż il-pubblikazzjoni tal-informazzjoni rilevanti fil-pubblikazzjonijiet ta' informazzjoni dwar l-ajrunawtika nazzjonali.

Artikolu 11

Eżenzjonijiet

1. Għall-każ speċifiku ta' żoni ta' approċċ fejn is-servizzi tat-traffiku tal-ajru jingħataw minn unitajiet militari jew taht superviżjoni militari u meta r-restrizzjonijiet fuq l-akkwist jipprevjenu l-konformità mal-Artikolu 4(2), l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2017, id-data ta' konformità mal-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru b'konnessjoni dixxendenti li ma għandhiex tkun aktar tard mit-2 ta' Jannar 2025.

2. Wara konsultazzjoni mal-Maniġer tan-Netwerk u mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2018, il-Kummissjoni tista' tirrevedi l-eżenzjonijiet ikkomunikati taht il-paragrafu 1 li jista' jkollhom impatt sinifikanti fuq l-EATMN.

Artikolu 12

Dhul fis-seħh u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan għandu japplika mid-9 ta' Frar 2012.

⁽¹⁾ ĠU L 79, 19.3.2008, p.1

⁽²⁾ ĠU L 186, 7.7.2006, p. 46.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Novembru 2011.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

ANNEX I

L-ispazju tal-ajru msemmi fl-Artikolu 4(1) u 4(4)

L-ispazju tal-ajru msemmi fl-Artikolu 4(1) u 4(4) għandu jinkludi r-Regjuni ta' Informazzjoni dwar Titjir (*Flight Information Regions - FIR*) u r-Regjuni Oġhla ta' Informazzjoni dwar Titjir (*Upper Flight information Regions - UIR*):

- (1) Wien FIR;
 - (2) Praha FIR;
 - (3) FIR/UIR ta' Brussell;
 - (4) FIRs ta' Bordeaux, Brest, Marseille, Pariġi u Reims, u UIR ta' Franza;
 - (5) FIRs ta' Bremen, Langen u Munchen, u UIRs ta' Hannover u Rhein;
 - (6) FIR ta' Athinai u UIR ta' Hellas;
 - (7) FIR ta' Budapest;
 - (8) FIR/UIR, ta' Brindisi, FIR/UIR ta' Milan u FIR/UIR ta' Ruma;
 - (9) FIR ta' Amsterdam;
 - (10) FIR ta' Bucharest.
-

ANNEX II

Ir-rekwiżiti ta' prestazzjoni msemija fl-Artikolu 4(3)

1. Il-volumi tal-ispazju tal-ajru fejn l-identifikazzjoni individwali tal-inġenji tal-ajru tiġi stabbilita bl-użu tal-karatteristika tal-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru b'konnessjoni dixxendenti għandhom jiġu ddikjarati lis-servizz ċentralizzat tal-ipproċessar u d-distribuzzjoni tal-ippjanar tat-titjiriet sabiex jiddaħhlu fis-sistema integrata ta' pproċessar tal-pjan tat-titjiriet inizjali.
2. Minbarra meta tapplika waħda mill-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt (3), il-kodicijiet tal-konspikwità stabbiliti skont il-punt (c) tal-Artikolu 4(6) għandhom jiġu assenjati lil inġenji tal-ajru li jtilqu jew lil inġenji tal-ajru li għalihom, skont il-punt 6, hija meħtieġa bidla tal-kodiċi, fejn japplikaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) l-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru b'konnessjoni dixxendenti taqbel mal-entrata korrispondenti fil-pjan tat-titjira għal dak l-inġenju tal-ajru;
 - (b) is-sistema integrata tal-ipproċessar tal-pjanijiet tat-titjiriet inizjali tkun ikkomunikat li l-inġenju tal-ajru huwa eliġibbli għall-assenjazzjoni tal-kodiċi tal-konspikwità.
3. Il-kodiċi tal-konspikwità ma għandux jiġi assenjat lill-inġenji tal-ajru msemija fil-punt 2 jekk tapplika xi waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) il-miżuri ta' kontinġenza li jeħtieġu l-assenjazzjoni ta' kodicijiet SSR diskreti lill-inġenji tal-ajru ġew implimentati minn fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru li jesperjenza qtugħ mhux ippjanat tas-senser tas-sorveljanza tal-art;
 - (b) miżuri ta' kontinġenza militari eċċezzjonali jeħtieġu lill-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru sabiex jassenjaw kodicijiet SSR diskreti lill-inġenji tal-ajru jew;
 - (c) inġenju tal-ajru li huwa eliġibbli għall-assenjazzjoni tal-kodiċi tal-konspikwità stabbilit skont il-punt (c) tal-Artikolu 4(6) jidher jew inkella jiġi żvilvat 'il barra mill-volum tal-ispazju tal-ajru msemmi fil-punt (1).
4. L-inġenji tal-ajru li ma jiġux assenjati l-kodiċi tal-konspikwità stabbilit fil-punt (c) tal-Artikolu 4(6) għandhom jiġu assenjati kodiċi SSR li jikkonforma ma' lista ta' allokazżjoni tal-kodiċi li jkun hemm qbil dwarha bejn l-Istati Membri u f'koordinazzjoni ma' pajjiżi terzi Ewropej.
5. Meta kodiċi SSR ikun ġie assenjat lil inġenju tal-ajru, għandha ssir verifika mal-ewwel opportunità sabiex jiġi kkonfermat li l-kodiċi SSR stabbilit mill-pilota huwa identiku għal dak assenjat lit-titjira.
6. Il-kodicijiet SSR assenjati lill-inġenji tal-ajru li jkunu qegħdin jiġu trasferiti minn fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru fi Stati ġirien għandhom jiġu kkontrollati awtomatikament sabiex jiġi vverifikat jekk l-assenjazzjonijiet jistgħux jinżammu f'konformità ma' lista ta' allokazżjoni tal-kodiċi li jkun hemm qbil dwarha bejn l-Istati Membri u f'koordinazzjoni ma' pajjiżi terzi Ewropej.
7. Għandhom jiġu stabbiliti arranġamenti formali, bil-kontenut minimu li ġej, mal-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru tal-vicinat li jkunu qed jistabbilixxu l-identifikazzjoni individwali tal-inġenji tal-ajru bl-użu ta' kodicijiet SSR diskreti:
 - (a) obbligu li l-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru tal-vicinat jittrasferixxu inġenji tal-ajru bil-kodicijiet SSR diskreti vverifikati assenjati f'konformità ma' lista ta' allokazżjoni tal-kodiċi li jkun hemm qbil dwarha bejn l-Istati Membri u f'koordinazzjoni ma' pajjiżi terzi Ewropej;
 - (b) obbligu ta' avviz lill-unitajiet ta' aċċettazzjoni dwar kwalunkwe irregolarità li tiġi osservata fl-operat tal-komponenti tas-sistemi ta' sorveljanza fl-ajru.

ANNEX III

Ir-rekwiżiti ta' prestazzjoni msemmija fl-Artikolu 4(4)

Is-sistemi individwali użati għall-assenjazzjoni tal-kodiċijiet SSR għandu jkollhom il-kapaċitajiet funzjonali li ġejjin:

- (a) il-kodiċijiet SSR għandhom jiġu assenjati awtomatikament lil inġenju tal-ajru b'konformità ma' lista ta' allokkazzjoni tal-kodiċi miftiehma mill-Istati Membri u kkoordinata ma' pajjiżi terzi Ewropej;
- (b) il-kodiċijiet SSR assenjati lil inġenju tal-ajru li jkun qiegħed jiġi ttrasferit mill-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru fi Stati tal-viċinat għandhom jiġu kkontrollati sabiex jiġi vverifikat jekk l-assenjazzjonijiet jistgħux jinżammu b'konformità ma' lista ta' allokkazzjoni tal-kodiċi li jkun hemm qbil dwarha bejn l-Istati Membri u kkoordinata ma' pajjiżi terzi Ewropej;
- (ċ) il-kodiċijiet SSR għandhom jiġu kklassifikati f'kategoriji differenti li jippermettu assenjazzjoni tal-kodiċi differenzjata;
- (d) il-kodiċijiet SSR mill-kategoriji differenti msemmija fil-punt (c) għandhom jiġu assenjati skont id-direzzjonijiet tat-titjiriet;
- (e) assenjazzjonijiet simultanji multipli tal-istess kodiċi SSR għandhom isiru lil titjiriet li joperaw f'direzzjonijiet hielsa minn kunflitti.

ANNEX IV

Ir-rekwiżiti msemmija fl-Artikolu 5

1. Ir-rekwiżiti ta' prestazzjoni speċifikati fl-Artikolu 4(3), (4), (5)(b) u (6).
2. Ir-rekwiżiti addizzjonali speċifikati fl-Artikolu 9(1), (2), (3) u (4).

ANNEX V

Ir-rekwiżiti għall-valutazzjoni tal-konformità jew tal-idoneità għall-użu tal-komponenti msemmija fl-Artikolu 6

1. L-attivitajiet ta' verifika tal-konformità għandhom juru l-konformità jew l-idoneità għall-użu tal-komponenti mar-rekwiżiti applikabbli ta' dan ir-Regolament filwaqt li dawn il-komponenti jkunu qed jintużaw fl-ambjent tat-test.
 2. Il-manifattur għandu jiġġestixxi l-attivitajiet ta' verifika ta' konformità u għandu b'mod partikolari:
 - (a) jiddetermina l-ambjent tat-test xieraq;
 - (b) jivverifika li l-pjan tat-test jiddeskrivi l-komponenti fl-ambjent tat-test;
 - (c) jivverifika li l-pjan tat-test jipprovdi kopertura shiha tar-rekwiżiti applikabbli;
 - (d) jiżgura l-konsistenza u l-kwalità tad-dokumentazzjoni teknika u l-pjan tat-test;
 - (e) jippjana l-organizzazzjoni tat-test, il-persunal, l-installazzjoni u l-konfigurazzjoni tal-pjattaforma tat-test;
 - (f) iwettaq l-ispezzjonijiet u t-testijiet skont il-pjan tat-test;
 - (g) jikteb ir-rapport li jipprezenta r-risultati tal-ispezzjonijiet u t-testijiet.
 3. Il-manifattur għandu jiżgura li l-komponenti msemmija fl-Artikolu 6, integrati fl-ambjent tat-test, jissodisfaw ir-rekwiżiti applikabbli ta' dan ir-Regolament.
 4. Malli jissodisfa t-tmiem tal-verifika ta' konformità u ta' idoneità għall-użu, il-manifattur għandu, taht ir-responsabbiltà tiegħu, ihejji dikjarazzjoni ta' konformità jew ta' idoneità għall-użu tal-KE li tispeċifika b'mod partikolari r-rekwiżiti applikabbli ta' dan ir-Regolament issodisfati mill-komponenti u l-kundizzjonijiet ta' użu assoċjati tiegħu skont il-punt 3 tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 552/2004.
-

ANNEX VI

Il-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7(1) u (2)

1. Il-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru għandu jkollu fis-sehh metodi ta' rapportar stabbiliti fi hdan l-organizzazzjoni li jiżguraw u juru l-imparzjalità u l-indipendenza ta' ġudizzju fir-rigward tal-attivitàjiet ta' verifika.
2. Il-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru għandu jiżgura li l-persunal involut fil-proċessi ta' verifika jwettaq il-verifiki bl-akbar integrità professjonali possibbli u bl-akbar kompetenza teknika possibbli u jkun hieles minn kwalunkwe pressjoni u inċentiv, b'mod partikolari ta' tip finanzjarju, li jistgħu jaffettwaw il-ġudizzju tiegħu jew ir-riżultati tal-kontrolli tiegħu, b'mod partikolari minn persuni jew gruppi ta' persuni affettwati mir-riżultati tal-verifiki.
3. Il-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru għandu jiżgura li l-persunal involut fil-proċessi ta' verifika jkollu aċċess għat-tagħmir li jippermettilu jwettaq sew il-kontrolli meħtieġa.
4. Il-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru għandu jiżgura li l-persunal involut fil-proċessi ta' verifika, ikollu tahrig tekniku u vokazzjonali tajjeb, għarfien sodisfacenti tar-rekwiżiti tal-verifiki li jrid iwettaq, esperjenza xierqa ta' operazzjonijiet bħal dawn, u l-kapaċità li jhejji d-dikjarazzjonijiet, ir-rekords u r-rapporti li juru li l-verifiki twettqu.
5. Il-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru għandu jiżgura li l-persunal involut fil-proċessi ta' verifika huwa kapaċi jwettaq il-kontrolli tiegħu b'mod imparzjali. Ir-remunerazzjoni tiegħu ma għandhiex tiddependi fuq in-numru ta' kontrolli mwettqa, jew fuq ir-riżultati ta' tali kontrolli.

ANNEX VII

PARTI A

Ir-rekwiżiti għall-verifika tas-sistemi msemmija fl-Artikolu 7(1)

1. Il-verifika tas-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) għandha turi l-konformità ta' dawk is-sistemi mar-rekwiżiti ta' prestazzjoni u sigurtà ta' dan ir-Regolament f'ambjent ta' valutazzjoni li jirrifletti l-kuntest operattiv ta' dawk is-sistemi.
2. Il-verifika tas-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) għandha titwettaq skont prattiki ta' ttestjar xierqa u rikonoxxuti.
3. L-ghodod tat-test użati għall-verifika tas-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) għandu jkollhom il-funzjonalitajiet xierqa.
4. Il-verifika tas-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) għandha tipproduċi l-elementi tal-fajl tekniku meħtieġa mill-punt (3) tal-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 552/2004, inklużi l-elementi li ġejjin:
 - (a) deskrizzjoni tal-implimentazzjoni;
 - (b) ir-rapport tal-ispezzjonijiet u t-testijiet miksuba qabel ma bdiet tintuża s-sistema.
5. Il-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru għandu jiġġestixxi l-attivitajiet ta' verifika u għandu b'mod partikolari:
 - (a) jiddetermina l-ambjent ta' valutazzjoni operattiva u teknika xieraq li jirrifletti l-ambjent operattiv;
 - (b) jivverifika li l-pjan tat-test jiddeskrivi l-integrazzjoni tas-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) f'ambjent ta' valutazzjoni operattiva u teknika;
 - (c) jivverifika li l-pjan tat-test jipprovi kopertura shiħa tar-rekwiżiti ta' prestazzjoni u sigurtà applikabbli ta' dan ir-Regolament;
 - (d) jiżgura l-konsistenza u l-kwalità tad-dokumentazzjoni teknika u tal-pjan tat-test;
 - (e) jippjana l-organizzazzjoni tat-test, il-persunal, l-istallazzjoni u l-konfigurazzjoni tal-pjattaforma tat-test;
 - (f) iwettaq l-ispezzjonijiet u t-testijiet kif speċifikat fil-pjan tat-test;
 - (g) jikteb ir-rapport li jipprezenta r-riżultati tal-ispezzjonijiet u t-testijiet.
6. Il-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru għandu jiżgura li s-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) operati f'ambjent ta' valutazzjoni operattiva jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' prestazzjoni u sigurtà ta' dan ir-Regolament.
7. Malli tiġi kompletata b'mod sodisfaċenti l-verifika ta' konformità, il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru għandhom ihejju dikjarazzjoni ta' verifika tas-sistemi tal-KE u jissottomettuha lill-awtorità ta' sorveljanza nazzjonali flimkien mal-fajl tekniku kif meħtieġ bl-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 552/2004.

PARTI B

Ir-rekwiżiti għall-verifika tas-sistemi msemmija fl-Artikolu 7(2)

1. Il-verifika tas-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) għandhom juru l-konformità ta' dawk is-sistemi mar-rekwiżiti ta' prestazzjoni u sigurtà ta' dan ir-Regolament f'ambjent ta' valutazzjoni li jirrifletti l-kuntest operattiv ta' dawk is-sistemi.
2. Il-verifika tas-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) għandha titwettaq skont prattiki ta' ttestjar xierqa u rikonoxxuti.

3. L-ghodod tat-test użati għall-verifika tas-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) għandu jkollhom il-funzjonalitajiet xierqa.
 4. Il-verifika tas-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) għandha tipproduċi l-elementi tal-fajl tekniku meħtieġa mill-punt 3 tal-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 552/2004 inklużi l-elementi li ġejjin:
 - (a) deskrizzjoni tal-implimentazzjoni;
 - (b) ir-rapport tal-ispezzjonijiet u t-testijiet miksuba qabel ma bdiet tintuża s-sistema.
 5. Il-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru għandu jiddetermina l-ambjent xieraq ta' valutazzjoni operattiva u teknika li jirrifletti l-ambjent operattiv u għandu jkollu l-attivitajiet ta' verifika mwettqa minn korp notifikat.
 6. Il-korp notifikat għandu jiġġestixxi l-attivitajiet ta' verifika u għandu b'mod partikolari:
 - (a) jivverifika li l-pjan tat-test jiddeskrivi l-integrazzjoni tas-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) f'ambjent ta' valutazzjoni operattiva u teknika;
 - (b) jivverifika li l-pjan tat-test jipprovi kopertura shiha tar-rekwiziti ta' prestazzjoni u sigurtà applikabbli ta' dan ir-Regolament;
 - (c) jiżgura l-konsistenza u l-kwalità tad-dokumentazzjoni teknika u tal-pjan tat-test;
 - (d) jippjana l-organizzazzjoni tat-test, il-persunal, l-installazzjoni u l-konfigurazzjoni tal-pjattaforma tat-test;
 - (e) iwettaq l-ispezzjonijiet u t-testijiet skont fil-pjan tat-test;
 - (f) jikteb ir-rapport li jippreżenta r-risultati tal-ispezzjonijiet u t-testijiet.
 7. Il-korp notifikat għandu jiżgura li s-sistemi identifikati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 2(1) operati f'ambjent ta' valutazzjoni operattiva jissodisfaw ir-rekwiziti ta' prestazzjoni u sigurtà ta' dan ir-Regolament.
 8. Malli jiġu kompletati l-kompiti ta' verifika, il-korp notifikat għandu jhejji ċertifikat ta' konformità relatat mal-kompiti mwettqa.
 9. Il-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru għandu sussegwentement jhejji dikjarazzjoni ta' verifika tas-sistema tal-KE u jissottomettiha lill-awtorità ta' sorveljanza nazzjonali flimkien mal-fajl tekniku kif meħtieġ bl-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 552/2004.
-